

# 基于语料库的浙江海上丝绸之路国际形象研究

刘怡

浙江工商大学，浙江杭州，310018；

**摘要：**基于语料库话语分析，借助 BNC 语料库从主题词统计、搭配词检索、索引行分析探讨国内英文主流媒体对浙江海上丝绸之路国际形象报道的话语特征。研究选取《中国日报》和《环球时报》报道建立专业语料库，经主题词、搭配和索引行分析发现，浙江是国内主流英文媒体重点报道对象，其海上丝绸之路国际形象体现为东南沿海港口枢纽与海上丝绸之路枢纽两方面。不过，浙江在国际形象塑造方面仍待提升，需从港口协同发展和文化传播两维度完善。

**关键词：**浙江；城市形象；语料库；话语分析

**DOI：**10.64216/3080-1486.25.06.031

## 引言

“城市形象”这一概念由凯文·林奇 1960 年提出，它是人们对城市认知和感受的综合体现。这种综合体现范围较广，不仅包括城市具象化景观、街区等自然地理环境，还包括交通、教育等公共设施建筑标识；既涉及客观经济贸易水平和社会安全状况完善程度，又涵盖背后所隐含的法律制度、政府治理模式、历史文化传统及市民价值观念（韩世宏，2023）。良好城市形象能让公众产生认同感，提升城市政治、经济、文化、社会等影响力。城市形象塑造和传播中，除个体经验外，大众对城市形象的认知和接受离不开媒体提供的必要素材。目前，国内“一带一路”城市形象话语建构研究主要关注西方媒体，且以浙江海上丝绸之路国际形象为对象的研究较少。作为经济强省，媒体报道对浙江塑造形象、建设国际知名“一带一路”城市意义重大。本文收集国内主流媒体有关浙江海上丝绸之路报道，采用语料库辅助话语分析研究其国际形象并提出完善建议。

## 1 研究现状

### 1.1 城市国际形象研究

林奇（1960）认为，城市形象是居民对城市形态形成的整体认知。柯斯和詹纳斯进一步提出，城市形象既包括公众对城市地理位置、气候特征等客观要素的直接感知，也包括基于这些客观要素形成的价值判断（张志安等，2016）。城市形象并非自然形成，需通过话语体系主动建构。在此过程中，媒体发挥关键作用，是形象建构的主要载体，也是传播的重要渠道。媒体报道内容

和角度选择直接影响公众对城市形象的认知。深入分析建构城市形象的媒体话语具有重要意义，可以帮助研究者了解媒体塑造城市形象过程，并揭示影响媒体报道的社会文化因素。

国内外学者对城市国际形象进行了大量研究，主要围绕概念内涵界定（张鸿雁，2010）、城市国际形象构建与传播策略（陈宗正，2024）及城市国际形象影响因素评价体系（安霍特，2007）等。具体而言，概念内涵界定聚焦城市国际形象概念和内涵，并剖析其与城市文化、城市品牌等概念的关联；构建与传播策略涉及城市形象塑造理论与实践，并探索个性化形象塑造方法；影响因素与评价重点研究影响城市国际形象的政治、经济、文化、社会等多方因素，进而探究如何构建评价体系。在类似研究中，浙江作为典型案例被提及。例如，何扬鸣等（2022）分析中国主流媒体中的浙江国际形象；张滢（2021）基于 NOW 语料库研究海外媒体对浙江的评价；李斌（2022）探讨融媒体时代英文媒体对浙江国际形象的塑造作用。不过，这些文献主要关注浙江经济、社会和文化等，对浙江在海上丝绸之路中的特殊地位缺乏系统深入分析。

### 1.2 浙江丝绸之路国际形象研究

浙江在海上丝绸之路发展中具有重要战略地位，但相关学术研究仍显不足。中国知网检索显示，目前仅有 12 篇文献专门探讨浙江在“一带一路”建设中的形象问题。现有研究主要分为两类：一类关注浙江省整体国际形象，包括经济、文化、社会等多维度分析；另一类则集中省内重点城市的品牌建设和旅游推广。

在整体形象研究方面,易路锦(2025)发现西班牙媒体对浙江的报道已从单纯经济领域扩展到文化、科技等多方面。章一超(2021)指出浙江在“一带一路”建设中的突出表现已获得国际媒体持续关注。康雨莎(2021)研究显示,浙江与阿拉伯国家的经贸合作虽不断深化,但缺失文化认同可能影响合作效果。在省内城市形象研究层面,陈建娜(2019)提出宁波应围绕“海丝活化石”主题打造旅游形象。汤雨昕(2019)探讨宁波城市品牌的整合传播策略。总体而言,现有研究对浙江在海上丝绸之路中的特殊地位探讨不够深入,需进一步加强理论研究和实践指导。

## 2 研究问题

基于研究现状及提升浙江海上丝绸之路国际形象需要,本研究提出以下两个研究问题:(1)国内主流英文媒体塑造了什么样的浙江海上丝绸之路国际形象?(2)如何发挥“一带一路”资源优势提高浙江海上丝绸之路国际形象?

## 3 研究设计

### 3.1 语料来源

双语语料采集不能随机,需考虑双语语料代表性,因此本语料库语料来自《中国日报》、《环球时报》和BNC(英国国家语料库)。初步采集后,汇总整理原始资料,去除新闻报道图片格式和网站链接,存为word文档。二次筛选纠错,着重处理语言性错误、语用性错误及文化性错误,共获有效新闻语料200篇。规范后文档存为TXT格式文件,并采用UNICODE格式导入电脑。最后,将文件批量输入AntConc建立目标语料库和参考语料库,方便在线查询并分析。

### 3.2 语料分析

首先,研究通过观察语料中检索词“Zhejiang”的词频和主题词,并基于主题词进行文本描述;其次,利用搭配词项分析,结合主题词进行语境分析,归纳国内英文媒体中的浙江城市形象类型;最后,参照搭配词对索引行语义分类,分析共现行,了解媒体关注点与形象塑造方式,并提出完善浙江城市形象建议。

## 4 研究成果

### 4.1 主题词

在话语分析研究中,确定主题词需借助目标语料库与参照语料库对比分析。当某个词汇在目标语料库中的出现频率显著高于参照语料库时,该词汇即具备成为主题词的条件。许家金(2019)表示,“将一定数量的主题词概括起来分析,不但可以得出对话语内容的总体认识,还可以对其背后的社会文化内涵有所揭示”。这种方法能有效识别反映特定研究主题的关键词汇,包括一些在普通语境中低频但在专业领域高频的特殊词汇。研究选取BNC作为参照标准。该语料库收录了20世纪后期以来约1亿词的现代英语语料,涵盖新闻报道、学术论文、文学作品等多种语体,具有广泛代表性。通过将自建语料库与BNC进行系统对比,研究筛选出30个显著性主题词(图1),为深入分析浙江海上丝绸之路国际形象提供可靠数据基础。

在经贸往来维度,“trade”、“economic”、“cooperation”等凸显浙江国际贸易枢纽地位。唐宋起,宁波、温州等沿海港口是对外贸易重要门户,经海上丝绸之路,浙江丝绸、茶叶和瓷器外销,同时引进外来商品技术推动发展;在港口建设维度,“port”和“international”等词频高,与“development”和“construction”等发展词共现,表明媒体着重报道浙江港口现代化建设实践。如强调宁波-舟山港世界大港地位及低碳运输合作,展现其枢纽作用;在历史文化维度,“silk”和“porcelain”等传统商品词多,与“heritage”、“culture”等搭配,反映媒体重视浙江文化底蕴与传承。例如,多篇报道详细介绍越窑青瓷、辑里丝等传统产品制作工艺和历史价值。此外,“maritime”凸显浙江区位优势,常与“strategy”、“initiative”等政策术语共现,反映媒体关注浙江参与国家海洋战略,如其在21世纪海上丝绸之路建设中的先行地位被广泛报道。综合而言,国内英文媒体多维度描写浙江与海上丝绸之路的联系,涵盖现代贸易中心、重要港口集群、传统文化大省,体现历史传承与当代发展,塑造积极浙江形象。



英文媒体报道中“Zhejiang”的搭配索引行，揭示浙江海上丝绸之路形象建构特征及语义关联网络。

研究语料库中，“Zhejiang”共生成 198 条索引行。保罗（2008）提出分析需要特别关注施事动词和结果动词；比伯等（2021）则提出名词性复合结构在英语概念表达上有优势，能精准传递复杂概念，提升表达丰富性与清晰度。基于此，在保持语义完整性前提下，研究选取 20 条代表性索引行分析。这些案例体现词汇搭配特征与语言现象（图 3），分析出国内主流英文媒体对浙江海上丝绸之路形象主要有两方面。

一是东南沿海港口枢纽形象。语义分析表明，媒体报道中浙江建构出“东南沿海港口枢纽”清晰图像。

“port”与“Zhejiang”关联，契合浙江海洋经济特质。深入检索，“the port of Ningbo”频繁出现，形成“province-port-city”框架。同时，复合定位表述出现较多，如“the eastern coastal province of Zhejiang and its port cities”，既强调浙江整体性，又突出港口城市节点功能。媒体还用积极评价词描述浙江发展，如“serve”、“embracing new opportunities”和“construct”等，构成正向评价。

二是 21 世纪海上丝绸之路枢纽省份形象。观察“Zhejiang”关键词表，前 20 位实词中“maritime”、“road”和“silk”等高频出现。分析索引行，这些词蕴含深刻语境意义。作为 21 世纪海上丝绸之路关键节点，浙江是跨区域合作核心载体与实践主体，如“intersection”、“reform”和“maritime”等与“Zhejiang”的关联展现其战略地位。同时，海上丝绸之路报道印证浙江作为枢纽省份及古代发祥地的国际认识基础，如“Cities such as... Ningbo in Zhejiang province have all served as the main ports of this giant trade network”直接点明浙江国际贸易枢纽角色；“...the ocean economy of Zhejiang and its Zhoushan Islands new zone and... will be combined with the construction of the 21st Century Maritime Silk Road”揭示浙江海洋经济战略价值。值得注意的是，索引行中“silk”、“porcelain”和“tea”等商品词彰显浙江自古以来的海上丝绸之路贸易节点地位。如今在“21 世纪海上丝绸之路”倡议下，浙江举办“丝绸之路周”等文化活动展示历史文化遗产、推广商品及扩大品牌影响力，持续推出国际社会交流合作平台。

| Zhejiang + VERB 索引行 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N                   | Concordance                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1                   | Zhejiang province is at the forefront of China's reform.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2                   | Zhejiang province is where silk originated.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3                   | Zhejiang and other provinces were the major aquatic products sellers abroad.                                                                                                                                                                                                                        |
| 4                   | Zhejiang province is located at an intersection of "the (Silk Road Economic) Belt" and "the (21st-century Maritime Silk) Road".                                                                                                                                                                     |
| 5                   | Cities such as Quanzhou in Fujian, Guangzhou in Guangdong and Ningbo in Zhejiang province have all served as the main ports of this giant trade                                                                                                                                                     |
| 6                   | The Maritime Silk Road-related provinces and cities, including Shanghai, Jiangsu, Zhejiang and Guangdong, will promote their particular tourist attractions and give away free gifts.                                                                                                               |
| 7                   | Jinhua in Zhejiang province, home to the famed Yiwu wholesale hub for small commodities, is embracing new opportunities in the "One Belt, One Road" initiative.                                                                                                                                     |
| 8                   | Regions along the Cao'e River in Shangyu, in today's Zhejiang province, became a center for making green-glazed proto-porcelain during the third century                                                                                                                                            |
| 9                   | The 2023 Mayors Exchange Conference on Maritime Silk Road City Influence was held on Saturday in China's coastal city of Wenzhou in Zhejiang province to facilitate mutual learning and win-win cooperation among cities along the Maritime Silk Road.                                              |
| 10                  | The construction of the coastal area of Jiangsu, the ocean economy of Zhejiang, and its Zhoushan Islands new zone, Wanjiang River new zone of Anhui, and Shanghai will be combined with the construction of the 21st Century Maritime Silk Road.                                                    |
| Zhejiang + NOUN 索引行 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| N                   | Concordance                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1                   | In 1958, some silk products of 4,700 years ago were excavated in Yuhang City of Zhejiang Province, including silks, ribbons, silk ropes and some silk pieces.                                                                                                                                       |
| 2                   | Launched in 2020, the Silk Road Week has been successfully held in Eastern China's Zhejiang Province.                                                                                                                                                                                               |
| 3                   | Ningbo, a coastal city in Zhejiang province, is a historic, cultural and trade city.                                                                                                                                                                                                                |
| 4                   | Since then, tea is deeply woven into the history and culture of China, with some of the most notable categories, such as Pu'er tea from Southwest China's Yunnan province and Longjing tea from East China's Zhejiang province.                                                                     |
| 5                   | The journey began in Quanzhou, the birthplace of Fujian cuisine and a historical starting point of the Maritime Silk Road. It continued through Ningbo in Zhejiang province and Guangzhou in Guangdong province and culminated in Beijing.                                                          |
| 6                   | The quality of Longquan Kiln porcelain was mainly exported from Zhejiang province.                                                                                                                                                                                                                  |
| 7                   | There was Qinghua from Jingdezhen, Tianbai from Jingdezhen, Celadon from Longquan of Zhejiang and Celadon from Guangdong (in imitation of Longquan), among others.                                                                                                                                  |
| 8                   | There, experts discussed the role of the Belt and Road Initiative in strengthening relations between China and Italy and other countries, with a number of agreements signed between the ports of Venice and Ningbo, in eastern China's Zhejiang province.                                          |
| 9                   | This exhibition will show people how celadon originated in Zhejiang and reached its peak in the Song Dynasty (960-1279).                                                                                                                                                                            |
| 10                  | Those relics were mainly collected from two major areas of Lyon in France and the southern bank of the lower reaches of the Yangtze River of China, including cities such as Nanjing and Wuxi in East China's Jiangsu Province, as well as Hangzhou and Shaoxing in East China's Zhejiang Province. |

图 3 Zhejiang + VERB 索引行 & Zhejiang + NOUN 索引行

## 5 利用“一带一路”优势提高浙江海上丝绸之路国际形象

基于分析结果，研究利用“一带一路”资源优势提升浙江海上丝绸之路国际形象提出两点建议。

深化港口合作，创建国际贸易中枢：通过依托宁波港等优越的港口资源，加强和“一带一路”沿线国家港

口的合作与交流。浙江可以与其他相关城市签订港口合作协议、共建合作园区、优化运输路线等方式，构建更紧密的国际物流网络。随着数字时代进一步发展，浙江还可以利用现代信息技术提升港口运营效率与服务水平。这不仅能够促进浙江和沿线国家的贸易往来，还能进一步提升浙江在国际经济合作中的地位与形象。

深化历史底蕴，塑造特色文化品牌：利用“一带一



路”倡议提供的文化交流平台,深入挖掘并展示其作为海上丝绸之路重要节点的历史底蕴。浙江可以举办“丝绸之路文化周”、“海上丝绸之路国际论坛”和“海上丝绸之路主题旅游”等活动,邀请沿线国家学者、艺术家及媒体参与,一起探讨海上丝绸之路的历史价值与现代表意义。同时,推出以浙江丝绸、瓷器、茶叶等为主题的文化展览与演出,打造专属文化品牌,进而提升浙江在国际文化交流中的影响力。

## 6 小结

城市形象是国家形象重要部分,而媒体是城市形象传播核心载体,其话语选择与表达倾向对城市形象建构起决定性作用。基于BNC语料库,国内主流媒体报道浙江国际活动、合作项目及贸易运输事件,塑造了积极的浙江海上丝绸之路国际形象。不过,浙江历史文化名城及“海上丝绸之路”节点城市的独特形象并未在报道中充分呈现。未来,在对外形象传播过程中,浙江对外传播可加强港口贸易与文化传播,提升城市国际影响力与认知度。

## 参考文献

- [1] Lynch, K. The Image of the City[M]. Massachusetts: Massachusetts Institute of Technology Press, 1960.
- [2] 韩世宏. 浅谈外宣工作如何为城市发展赋能——以哈尔滨对外传播实践为例[J]. 传媒, 2023, (15): 58-60.
- [3] 张志安, 曹艳辉, 张军芳. 城市对外形象的媒体呈现及提升策略: 以广东珠海的对外传播为例[J]. 对外传播, 2016(4): 54-56.
- [4] 张鸿雁. 城市文化资本论[M]. 南京: 东南大学出版社, 2010: 104.
- [5] 陈宗正. 全媒体视域下浙江形象的对外传播研究——以中国国际电视台在杭州亚运会和亚残运会期间的报道为例[J]. 西部广播电视, 2024, 45(18): 65-68.
- [6] Anholt, S. Competitive identity: The new brand and management for nations, cities and regions. London: Palgrave Macmillan, 2007a.
- [7] 何扬鸣, 赵珂. 数字经济视角下《中国日报》对浙江形象的建构[J]. 浙江理工大学学报(社会科学版), 2022, 48(02): 153-161.
- [8] 张滢. 基于语料库的浙江海外形象架构隐喻分析[J]. 作家天地, 2021, (29): 11-12.
- [9] 李斌. 21世纪英美主流媒体对浙江形象报道的研究——以《纽约时报》和《卫报》为例[J]. 文化创新比较研究, 2022, 6(09): 71-74.
- [10] 易路锦. 浙江形象在“一带一路”中的跨文化传播[J]. 新闻采编, 2025, (02): 11-12.
- [11] 章一起. 浙江形象在“一带一路”沿线国家的话语建构[J]. 传媒评论, 2021, (04): 76-78.
- [12] 康雨莎. 浙阿经贸交往中, 浙江文化形象的建构策略研究[J]. 广西质量监督导报, 2021, (01): 44-45.
- [13] 陈建娜. “一带一路”背景下宁波城市旅游形象的定位和提升[J]. 浙江工商职业技术学院学报, 2019, 18(01): 20-24.
- [14] 汤雨昕. “一带一路”倡议下宁波城市品牌传播策略研究[J]. 全国流通经济, 2019, (20): 118-119.
- [15] 许家金. 语料库与话语研究[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2019: 64.
- [16] Baker P., et al., “A useful methodological synergy? Combining critical discourse analysis and corpus linguistics to examine discourses of refugees and asylum seekers in the UK press”, Discourse & Society, 2008(19): 285.
- [17] Hyland, K. Corpora and written academic English[C]. In Biber, D. & Reppen, R., The Cambridge Handbook of English Corpus Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press, 2015.
- [18] Biber, D., Johansson S., Leech, G. N., Conrad, S., & Finegan, E. Grammar of Spoken and Written English[M]. London: John Benjamins Publishing Co. 2021.

作者简介: 刘怡(2000.04-), 女, 汉族, 四川成都, 在读硕士, 浙江工商大学, 英语笔译。